Syngenta Group



Kodeks ravnanja skupine Syngenta

Naša zavezanost etičnemu in odgovornemu delovanju v poslovanju in na delovnem mestu



Kodeks ravnanja skupine Syngenta

Naša zavezanost etičnemu in odgovornemu delovanju v poslovanju in na delovnem mestu

Kazalo vsebine

4 Uvod
6 Zakonodaja
12 Poslovna integriteta
18 Družba
22 Znanost, izdelki, lastninske pravice
28 Ljudje
32 Skladnost s kodeksom ravnanja



Uvod

Kodeks ravnanja skupine Syngenta

Zavezani smo k etičnemu in odgovornemu ravnanju v poslu, okolju, družbi in na delovnem mestu. Kodeks ravnanja opredeljuje standarde, po katerih delujemo, in vodi naše vedenje ter standarde, ki jih pričakujemo od dobaviteljev in partnerjev. Kodeks ravnanja velja za skupino Syngenta in družbe, ki so v celoti v lasti ali pod nadzorom skupine Syngenta.

Druge družbe skupine Syngenta spodbujamo, da upoštevajo kodeks ravnanja in pravilnike.

Odgovornosti vodij

Vsi vodje skupine Syngenta in vodje družb (v nadaljevanju »vodje skupine Syngenta«) morajo biti zgled in sodelovati z zunanjimi deležniki ter voditi svoje ekipe v skladu s kodeksom ravnanja.

Vodje skupine Syngenta morajo zagotoviti, da so zaposleni skupine Syngenta, začasno osebje in zaposleni izvajalcev prebrali, razumeli in uporabljajo kodeks ravnanja pri vsakodnevnih dejavnostih. To počnejo z etičnim ravnanjem, usposabljanjem in zagotavljanjem podpore.

Vodje bi morali zagotoviti tudi, da izvajalci in začasni delavci, zlasti tisti, ki delajo na naših lokacijah ali sodelujejo z našimi zaposlenimi, delujejo v skladu z etičnimi in varnostnimi pričakovanji skupine Syngenta.



Vodje skupine Syngenta morajo ustvariti varno okolje, da zaposlenih skupine Syngenta ne bo strah spregovoriti. Če opazijo ali so zaskrbljeni zaradi morebitnega kršenja kodeksa ravnanja, morajo o tem nemudoma obvestiti odgovorno osebo za zagotavljanje skladnosti.

Odgovornost zaposlenih

Vsi zaposleni skupine Syngenta in zaposleni v njenih podjetjih (»zaposleni družbe Syngenta«) morajo prebrati, razumeti in uporabljati pravilnik poslovanja ne glede na to, kje delajo.

Od zaposlenih skupine Syngenta se pričakuje, da bodo spregovorili, ko bodo imeli vprašanja o uporabi kodeksa ravnanja pri svojem delu ali če bodo videli ali imeli pomisleke glede kršenja pravilnika kodeksa ravnanja. Zaposleni skupine Syngenta lahko govorijo s svojimi nadrejenimi ali člani ekipe za skladnost, pravno ali kadrovsko službo. Če spregovorite, ne bo prišlo do nobenih povračilnih ukrepov.



Zakon

Kot vodilni v industriji jemljemo svoje odgovornosti zelo resno. Delujemo transparentno in odgovorno ter upoštevamo vse veljavne zakone in skrbimo, da so zaposleni seznanjeni z zakoni, ki so pomembni za njihovo vlogo.

V celoti podpiramo nacionalno in mednarodno zakonodajo, katere cilj je ustvariti svobodno in pošteno globalno trgovino.



1 Skladnost z zakonodajo
2 Konkurenčno pravo
3 Podkupovanje in korupcija
4 Trgovanje z vrednostnimi papirji (trgovanje z notranjimi informacijami)
5 Zdravje, varnost in okolje

Zakon

1 Skladnost z zakonodajo

Skupina Syngenta deluje skladno z vsemi veljavnimi zakoni ter nacionalnimi in mednarodnimi kodeksi in konvencijami.

Upoštevamo vse nacionalne in mednarodne zakone ter industrijske pravilnike poslovanja, ki veljajo za naše delo.

Zavedamo se, da se nekateri zakoni ne nanašajo samo na poslovna ravnanja v določeni državi ali na ozemlju, ampak tudi na druga, kar ima pomemben vpliv na konkurenco v tisti državi ali ozemlju.

2 Konkurenčno pravo

Skupina Syngenta od svojih zaposlenih pričakuje, da bodo ravnali v skladu s konkurenčnim pravom.

Zagotavljamo, da so vse poslovne prakse v celoti skladne s konkurenčnim pravom, ne glede na to, kje poteka poslovanje.

Konkurenčno pravo se uporablja za splošno poslovno ravnanje in za vse poslovne dogovore, ne glede na to, ali so v pisni, ustni ali kateri koli drugi obliki.

Konkurenčno pravo se običajno ne uporablja za poslovne transakcije med podjetji skupine Syngenta.

3
Podkupovanje in korupcija

Vsi posli skupine Syngenta z javnimi uslužbenci ali drugimi tretjimi osebami morajo biti neoporečni in skladni z veljavno nacionalno zakonodajo in mednarodnimi konvencijami.

Ne zagotavljamo ali ponujamo neposredno ali prek tretjih oseb kakršnega koli nezakonitega plačila, spodbude ali vrednostnega predmeta kateremu koli javnemu uradniku, dobavitelju ali komur koli drugemu z namenom neupravičenega vplivanja na uradne ukrepe ali z namenom pridobitve ugodne odločitve.

4
Trgovanje z vrednostnimi papirji (trgovanje z notranjimi informacijami)

Skupina Syngenta prepoveduje trgovanje z vrednostnimi papirji na podlagi pomembnih nejavnih informacij.

Zaposleni skupine Syngenta ne smejo uporabljati materialnih nejavnih informacij za osebno korist sebe ali drugih.

Materialnih nejavnih informacij ne razkrivamo nikomur, vključno s prijatelji, družino, strankami ali dobavitelji. V primeru, da zaposleni pridobi pomembne nejavne informacije, je zaposlenemu v podjetju Syngenta prepovedano trgovati s takimi informacijami ali se z njimi kakor koli drugače okoristiti.

.

Zakon

5
Zdravje, varnost in okolje

Skupina Syngenta uporablja visoke standarde na področju zdravja, varnosti in okolja (ZVO).

Naš cilj je varovanje okolja ter zagotavljanje zdravja in varnosti naših zaposlenih in drugih, na katere bi naše dejavnosti lahko vplivale. Vse dejavnosti in obrati morajo imeti vzpostavljene ustrezne postopke in prakse ZVO.

Zagotavljamo varno in zdravo delovno okolje za vse zaposlene v skupini Syngenta in sodelujemo z zaposlenimi pri razvoju kulture, ki spodbuja vsakega posameznika, da prevzame osebno odgovornost za ZVO. Vsak zaposleni v skupini Syngenta je dolžan upoštevati vsa pravila ZVO, ki veljajo na njegovem delovnem mestu.

Zagotavljamo, da je upoštevanje ZVO vključeno v vse dejavnosti, zaposleni v skupini Syngenta pa so za dosego tega deležni ustreznega usposabljanja in druge podpore.

Odkrito komuniciramo o uspešnosti ZVO in vzpostavljamo dialog z zainteresiranimi stranmi.





Poslovna integriteta

Vedno ohranjamo najvišje standarde poštenosti, odkritosti in integritete. S tem pridobivamo zaupanje naših deležnikov in ščitimo naš ugled.

Tako smo lahko zelo ponosni na naše poslovanje in naš prispevek družbi, vsi zaposleni v skupini Syngenta pa bi morali uporabljati te standarde.



6 Oglaševanje, prodaja in trženje

7 Ponujanje in prejemanje daril, storitev in razvedrila

8 Politični prispevki

9 Lobiranje

10 Delovanje v konfliktnih regijah

11 Preizkušanje na živalih

12 Pogodbene obveznosti in standardi dokumentacije

13 Navzkrižja interesov

Poslovna integriteta

6
Oglaševanje, prodaja in trženje

Skupina Syngenta svoje oglaševalske, prodajne in tržne dejavnosti izvaja etično in v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in kodeksi o oglaševalskih praksah, zlasti Mednarodnim kodeksom ravnanja Združenih narodov o distribuciji in uporabi pesticidov Organizacije za prehrano in kmetijstvo.

Skupino Syngenta in njena podjetja ter kakovost in uspešnost naših izdelkov in storitev predstavljamo pošteno. Primerjave s konkurenčnimi izdelki, kjer je to zakonsko dovoljeno, bodo v celoti temeljile na dejanskih informacijah.

7
Ponujanje in prejemanje daril, storitev in razvedrila

Skupina Syngenta odobrava darila, storitve in zabavo zgolj kot ustrezno in zakonito poslovno dvorjenje.

Darila, razvedrila ali neplačane storitve ponujamo le, če so v skladu z običajnimi praksami in v skladu z veljavno zakonodajo.

Zaposleni v skupini Syngenta sprejemajo samo darila, razvedrila ali osebne usluge, ki so dane v skladu z običajnimi praksami in ki ne smejo neupravičeno vplivati na njihove poslovne odločitve.

Ne izkoriščamo drugih ljudi, da bi obšli kar koli od naštetega.

8
Politični prispevki

Vsakršne politične prispevke skupine Syngenta in njenih podjetij je treba odobriti vnaprej in v skladu z ustreznimi notranjimi smernicami.

Sredstva skupine Syngenta uporabljamo izključno za politične donacije v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo in s predhodno odobritvijo ustreznega oddelka za poslovno trajnostnost skupine Syngenta, vodje v posamezni državi ali odbora za politične kampanje.

9
Lobiranje

Skupina Syngenta se lahko ukvarja s politično razpravo o temah, ki spodbujajo cilje skupine in izboljšujejo skupnosti, v katerih delamo in živimo.

Ohranjamo strog notranji nadzor nad dejavnostmi lobiranja in jih izvajamo v popolni skladnosti z lokalno zakonodajo, ki temelji na poštenosti, popolnosti, spoštovanju, točnosti informacij in transparentnosti.

Vse dejavnosti lobiranja, ki jih izvajajo imenovane zunanje agencije ali naša industrijska združenja za skupino Syngenta, morajo voditi ta ista načela.

Poslovna integriteta

10
Delovanje v konfliktnih regijah

Skupina Syngenta deluje v konfliktnih regijah le v korist širše populacije.

Za vsak primer posebej bomo ocenili, ali je za skupino Syngenta v širšem interesu njegove populacije, da še naprej zagotavlja proizvode in storitve za ohranjanje kmetijske proizvodnje in zagotavljanje ustrezne preskrbe s hrano.

Ne kršimo sankcij in embarga, ki so jih uvedli ZN.

11
Preizkušanje na živalih

Skupina Syngenta uporablja študije na živalih le, kadar je to primerno, in si prizadeva razviti alternativne tehnike, ki nadomeščajo in zmanjšujejo uporabo živali.

Sprejemamo human in sočuten pristop k oskrbi in uporabi živali ter stremimo k delovanju v skladu z najvišjimi strokovnimi standardi.

Zaposleni družbe Syngenta vedno upoštevajo alternativne metode v postopkih, ki zahtevajo uporabo živali, kjer koli in kadar koli je to primerno.

12 Pogodbene obveznosti in standardi dokumentacije

Skupina Syngenta spoštuje svoje pogodbene obveznosti in zagotavlja pravočasno in natančno dokumentiranje transakcij v skladu z zakonskimi zahtevami in veljavnimi računovodskimi standardi.

Zaposleni družbe Syngenta ne bodo zavezali skupine Syngenta k pogodbenim obveznostim, ki presegajo notranja pooblastila zaposlenega.

Zagotovimo, da so vsa poročila, evidence in računovodski izkazi družbe pripravljeni in pravilno shranjeni v skladu z veljavno zakonodajo in ustreznimi standardi, ki jih sprejme podjetje.

13 Navzkrižja interesov

Poslovne transakcije je treba izvajati v skladu z najboljšimi interesi skupine Syngenta.

Zaposleni skupine Syngenta ne izkoriščajo poslovnih priložnosti, ki so v nasprotju z interesi skupine Syngenta. Ne opravljajo nobenih zunanjih zaposlitev, poslovnih dejavnosti ali naložb, ki bi posegale v njihovo sposobnost opravljanja njihovih nalog za skupino Syngenta.

Posamezniku ali organizaciji ne dovolimo, da bi v povezavi z zaposlenim v družbi Syngenta neprimerno izkoristil skupino Syngenta. Prav tako noben zaposleni skupine Syngenta ne sme osebno neprimerno izkoristiti razmerja z drugim posameznikom ali organizacijo.



Družba

Prizadevamo si, da bi pozitivno prispevali k družbi ter prisluhnili in se odzvali na skrbi ljudi.

Kot vodilni v panogi smo lahko ponosni na način ravnanja z našim podjetjem, našimi sodelavci in družbo.



14 Okoljski vpliv

15 Biološka raznolikost

16 Skupnosti

17 Komuniciranje z interesnimi skupinami

Družba

14
Okoljski vpliv

Skupina Syngenta ocenjuje okoljska vprašanja in se nanje odziva.

Sprejmemo vse razumne ukrepe za ohranitev kakovosti in količine naravnih virov, vključno z vodo, zemljo in zrakom, s pomočjo odgovornih znanstvenih, okoljskih, kmetijskih, gospodarskih, socialnih in poslovnih praks.

Naš cilj je čim bolj zmanjšati vpliv našega poslovanja na okolje z upoštevanjem vseh veljavnih zakonov, mednarodnih smernic in industrijskih standardov.

Aktivno podpiramo prizadevanja naših strank in drugih partnerjev za varno in okolju prijazno ravnanje z izdelki, ki jih prejmejo od nas.

15
Biološka raznolikost

Skupina Syngenta se zaveda, da je njena dejavnost odvisna od bogate raznolikosti rastlin in živali, znane kot biotska raznovrstnost.

Naš cilj je razvoj novih izdelkov in novih metod za uporabo obstoječih izdelkov, ki varujejo in izboljšujejo biotsko raznovrstnost.

Podpiramo načela ohranjanja in trajnostne rabe biološke raznovrstnosti ter pravične in nepristranske delitve koristi, ki izhajajo iz genskih virov, določenih v Konvenciji o biološki raznovrstnosti, ki je bila sprejeta v Riu de Janeiru na Vrhu o Zemlji leta 1992, in Kartagenskem protokolu.

Zaposleni skupine Syngenta ne bodo vpleteni v dejanja biopiratstva ali nezakonitega pridobivanja bioloških virov.

16
Skupnosti

Skupina Syngenta se zavezuje, da bo pozitivno prispevala k skupnostim, v katerih deluje.

Kjer koli delujemo, si prizadevamo za pozitiven prispevek, ustvarjamo gospodarske, zdravstvene in socialne koristi za skupnost, spoštujemo lokalne običaje in tradicije ter smo pripravljeni poslušati in se odzvati na skrbi ljudi.

17
Komuniciranje z interesnimi skupinami

Skupina Syngenta si prizadeva za krepitev zaupanja in razumevanja s ključnimi deležniki, vključno z vlagatelji, mediji, regulatorji, vladami in nevladnimi organizacijami.

Zavezani smo k odprtemu dialogu in izmenjavi informacij z našimi ključnimi deležniki v skladu z vrednotami našega podjetja ter spoštujemo neodvisnost vlad in medijev.

Zaposleni skupine Syngenta bodo sodelovali v dialogu z vlagatelji in mediji le s predhodnim soglasjem ustrezne interne službe.



Znanost, izdelki in lastninske pravice

Zagotavljamo inovativne, zanesljive in kakovostne izdelke ter imamo zaščitne ukrepe za zaščito zainteresiranih strani in okolja.

Ustvarjalnost naših zaposlenih zagotavlja izdelke, ki pridelovalcem pomagajo pri soočanju z globalnimi izzivi kmetijstva.



18 Raziskave in razvoj

19 Varnost izdelkov, kakovost in upravljanje

20 Zaščita premoženja

21 Pravice intelektualne lastnine

Znanost, izdelki in lastninske pravice

18
Raziskave in razvoj

Skupina Syngenta izvaja raziskave, namenjene razvoju inovativnih, varnih in zanesljivih izdelkov, ki izboljšujejo kmetijsko produktivnost in kakovost življenja.

Na objektiven in natančen način javno razkrivamo pomembne rezultate raziskav in razvoja.

Preučujemo vsa verodostojna poročila o predhodno neznanih kratkoročnih in dolgoročnih učinkih, povezanih s pravilno uporabo naših izdelkov, in ustrezno ukrepamo.

Na področju znanstvenih raziskav in razvoja sodelujemo le z organizacijami, ki uporabljajo podobne etične standarde.

Prizadevamo si za trajnostnost vseh raziskovalnih in razvojnih dejavnosti ter za varovanje in ohranjanje naravnih virov.

Zaposleni družbe Syngenta uporabljajo najvišje etične in znanstvene standarde ter sprejemajo zanesljive postopke in kontrole. Pozorni bodo na širše družbene pomisleke glede tehnologije in njenih vplivov, pa tudi na uporabo stroge znanstvene ocene tveganja.

19
Varnost izdelkov, kakovost in upravljanje

Skupina Syngenta zagotavlja kakovost in varnost svojih izdelkov in storitev z uporabo najsodobnejših znanstvenih in tehnoloških standardov v celotnem življenjskem ciklu izdelka ter zagotavljanjem ustreznega usposabljanja za naše zaposlene in stranke.

Tesno sodelujemo s strankami, izvajalci, uporabniki in vsemi drugimi deležniki, da zagotovimo pravilno in odgovorno uporabo naših izdelkov ter razumevanje previdnostnih ukrepov, ki veljajo v celotnem življenjskem ciklu izdelka.

Natančno prepoznamo nevarnosti, ocenjujemo tveganja, povezana z uporabo, in uporabnike opozorimo na posledice zlorabe izdelka na embalaži, brošuri in etiketi izdelka. Izdelki nosijo jasna navodila za končne uporabnike glede varnega shranjevanja, uporabe in odstranjevanja.

Zaposleni skupine Syngenta uvedejo robustno preizkušanje in postopke za zagotavljanje izpolnjevanja ali preseganja vseh notranjih standardov ter zakonskih in regulativnih zahtev ter vodstvu skupine poročajo o vsakršnih napakah pri izpolnjevanju naših standardov ali zlorabi naših izdelkov.

Znanost, izdelki in lastninske pravice

20 Zaščita premoženja

Skupina Syngenta spoštuje lastninske pravice drugih in močno zagovarja svoje premoženjske pravice.

Vsa sredstva, premoženje in vire družbe skrbno varujemo in jih bomo namenjali in uporabljali le za namene poslovanja in dejavnosti družbe in ne za lastno osebno korist.

Skrbimo za zaupnost in varovanje poslovnih skrivnosti, ki pripadajo skupini Syngenta ali drugim podjetjem, in jih ne uporabljamo v nekomercialne namene.

Informacije, ustvarjene znotraj skupine Syngenta, vključno z informacijami v zvezi z raziskavami in razvojem, proizvodnimi podatki, stroški, cenami, prodajo, dobički, trgi, strankami in načini poslovanja, so last skupine Syngenta in brez ustreznega pooblastila ne bodo razkrite zunaj skupine Syngenta.

21 Pravice intelektualne lastnine

Skupina Syngenta meni, da je učinkovita zaščita intelektualne lastnine (IL) bistvena za spodbujanje inovacij. Da bi bil učinkovit, mora vsak sistem IL ohranjati pravo ravnovesje med potrebami družbe in interesi izumitelja.

Strogo varujemo in uveljavljamo svoje pravice intelektualne lastnine in bomo spoštovali pravice intelektualne lastnine drugih v skladu z lokalno zakonodajo.





Ljudje

Naši zaposleni igrajo temeljno vlogo v našem poslovanju.

Zagotavljamo, da naše politike raznolikosti zagotavljajo pravično obravnavo vseh zaposlenih in si prizadevamo za najvišja, mednarodno priznana merila poštenosti, odkritosti in integritete.



22 Delavske pravice

23 Diskriminacija in nadlegovanje

24 Raznolikost

Ljudje

22
Delavske pravice

Skupina Syngenta spoštuje vso delovno zakonodajo, nacionalne in mednarodne kodekse in konvencije ter se zavzema za spoštovanje načel, določenih v Splošni deklaraciji o človekovih pravicah in temeljnih konvencijah Mednarodne organizacije dela.

Zavedamo se pravic zaposlenih skupine Syngenta, da postanejo člani ustreznih sindikatov in/ali drugih organizacij zaposlenih in se pogajajo skupaj. Predstavniki delavcev niso diskriminirani in lahko izvajajo svoje reprezentativne funkcije na delovnem mestu.

Ne uporabljamo prisilnega, vezanega ali obveznega dela in se vzdržujemo vseh oblik izkoriščevalskih praks otroškega dela.

23
Diskriminacija in nadlegovanje

Skupina Syngenta se zavzema za delovno okolje brez diskriminacije in nadlegovanja. Uspeh in napredovanje znotraj skupine Syngenta morata biti odvisna od osebne sposobnosti in delovne uspešnosti.

Ne dopuščamo diskriminacije na podlagi rase, spola, vere, prepričanja, narodnega porekla, invalidnosti, starosti, spolne usmerjenosti, telesne ali duševne invalidnosti, družinskega statusa, političnih pogledov ali drugih značilnosti, ki jih ščiti zakon.

Prepovedujemo nadlegovanje v kakršni koli obliki, vključno z verbalnim, spolnim, fizičnim, duševnim in vizualnim nadlegovanjem, zlorabo, ponižanjem ali ustrahovanjem.

Vsak zaposleni mora spoštovati pravice sodelavcev do dela brez kakršne koli diskriminacije ali nadlegovanja na delovnem mestu.

24
Raznolikost

Odločitve o ljudeh sprejemamo za namene zaposlovanja, razvoja ali promocije izključno na podlagi njihove uspešnosti, sposobnosti in potenciala v zvezi z zahtevami delovnega mesta.

Vse zaposlene, ki menijo, da so bili predmet diskriminacije ali nadlegovanja, pozivamo, naj o tem poročajo svojim vodjem ali prek telefonske številke za pomoč skupine Syngenta. Vsako poročilo bomo nepristransko preučili in z ustreznimi ukrepi spremljali dokazane kršitve.

Skupina Syngenta ceni raznolikost in spodbuja kulturo, ki vsakemu posamezniku omogoča, da prispeva k svojemu največjemu potencialu.

Zaposlene aktivno spodbujamo, da odražajo široko paleto kultur, prepričanj in ozadij skupnosti, v katerih delujemo, in strank, ki jim služimo.

Vsakega zaposlenega obravnavamo pošteno, dostojanstveno, pravično in spoštljivo.

Skladnost s kodeksom ravnanja



Skladnost s kodeksom ravnanja

Vsak zaposleni skupine Syngenta mora prebrati in razumeti ta kodeks ravnanja, ki ga bo moral vsako leto potrditi v svojem pismu o zavezi kodeksu ravnanja. Skupina Syngenta zahteva, da vse osebe, ki jih kodeks ravnanja zadeva, razumejo in v celoti upoštevajo te določbe. Vsak zaposleni skupine Syngenta mora upoštevati kodeks ravnanja skupine Syngenta in vse politike, smernice in pravila, ki jih je sprejela skupina Syngenta.

Spregovorite, ko se pojavijo kršitve kodeksa ravnanja

Dolžnost vsakega zaposlenega skupine Syngenta je, da nemudoma spregovori, če ve ali meni, da kdo ne ravna v skladu s kodeksom ravnanja. Če spregovorite, ne bo prišlo do nobenih povračilnih ukrepov.

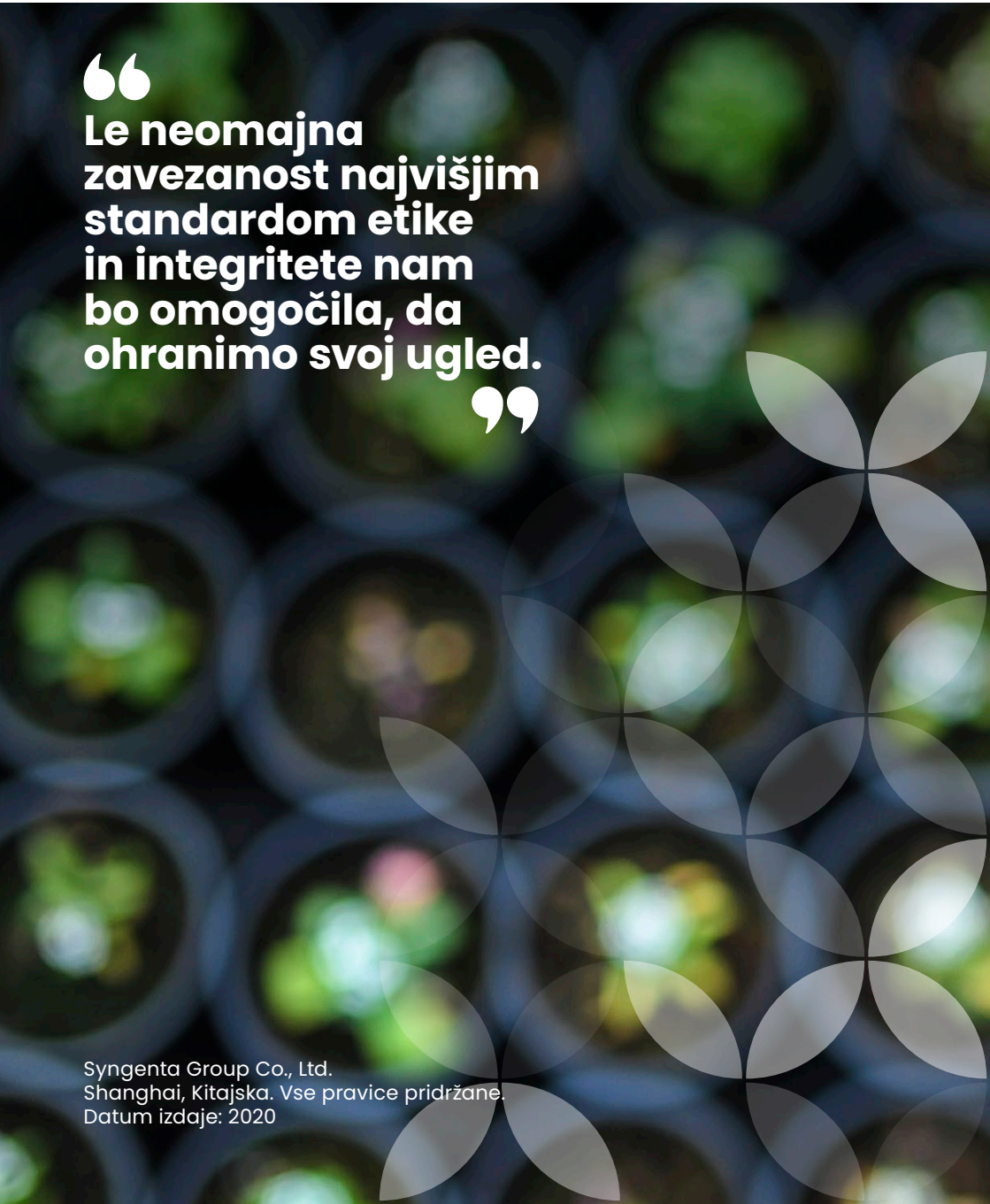
Zaposleni lahko kadar koli govorijo s svojimi nadrejenimi ali člani ekipe za zagotavljanje skladnosti. Zaposleni lahko za zaupno poročanje uporabljajo tudi linijo za pomoč skupine Syngenta ali telefonske številke za pomoč, ki so na voljo v njihovih podjetjih. Storitve za pomoč upravljajo organizacije tretjih oseb s specializiranimi svetovalci in so na voljo 24 ur na dan, sedem dni v tednu, po potrebi pa so na voljo tudi prevajalci. Podrobnosti bodo na voljo na intranetu pod naslovom »Linija za pomoč skupine Syngenta«.

Skupina Syngenta kršitve skladnosti jemlje resno in bo raziskala vse veljavne pomisleke glede skladnosti. Ko pride do kršitve, bo sprejet ustrezen disciplinski ukrep.

Politika in center za zagotavljanje skladnosti

Za več informacij o različnih temah kodeksa ravnanja si oglejte politike in kodekse ravnanja skupine Syngenta.

Na voljo vam bodo sredstva za spoznavanje in spodbujanje skladnosti na vašem območju.



Syngenta Group Co., Ltd.
Shanghai, Kitajska. Vse pravice pridržane.
Datum izdaje: 2020